

**Zeitschrift:** Berner Schulfreund

**Herausgeber:** B. Bach

**Band:** 2 (1862)

**Heft:** 14

**Artikel:** Goethe [Schluss]

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-675626>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Erlösung und Beglückung des Menschengeschlechts? Und die Zeugen seiner Religion und die Reformatoren, wie haben die, mit Hintan-  
setzung ihrer Interesse, Menschenglück und Menschenwohl zu fördern sich bestrebt! Und das thaten sie kaum aus bloßer Schwärmerei, aus blindem Enthusiasmus, wohl aber aus idealem Schwung für das Höchste, aus Begeisterung für Licht und Wahrheit! — Und — um nur noch ein Beispiel anzuführen — wie hat nicht Pestalozzi, der „Vater der neuern Pädagogik“, sein ganzes Leben und alle seine Mittel einer Idee aufgeopfert! Und wenn er selber auch unpraktisch war, so waren doch die Früchte und Resultate seines Ringens ächt praktisch und folgenreich! Was hat diesen Gefeierten zu solchen Leistungen geführt und was hat ihm zugleich die innere Kraft gegeben, die ihn auch unter den ungünstigsten äußern Verhältnissen nie verließ? Doch gewiß nur der ideale Schwung, die unverwandte Richtung seines Strebens auf das Schöne, Wahre und Gute! — Wie nun hier überall die ideale Richtung des Geistes wirkte und zu großen, praktischen Thaten führte, so wirkt der Schwung noch jetzt und auch beim Lehrer. Der Lehrer namentlich bedarf dieser inneren Triebkraft, wenn er in der Ausübung seines schweren Berufes stets frisch und froh, lebendig und kräftig bleiben will, um so mehr, als ihm äußere Verhältnisse nur selten ermunternd entgegenkommen. Zudem hat der Volkserzieher nicht bloß für das praktische Leben speciell zu befähigen, sondern den Menschen auf eine höhere, menschenwürdigere Stufe der Bildung überhaupt zu führen, ihm den Sinn für alles Schöne, Wahre und Gute aufzuschließen und ihn dafür zu begeistern, und dazu — wenn es nämlich wahr ist, daß der Erzieher dem Zögling nur geben kann, was er selbst besitzt — muß der Lehrer allerdings kein Schwärmer sein, aber „Schwung“ haben.

### Goethe.

#### I. Zwei Lieder.

(Schluß.)

Ebenso köstlich, wie das erste Lied, ist das zweite, welches Goethe im Jahr 1783 auf dem Gickelhahn bei Ilmenau dichtete und es dort mit Bleistift auf einen hölzernen Fensterpfosten des herzogl. Sommerhäuschens schrieb. Gern weilte der Dichter auf der lustigen Waldes-

höhe bei Ilmenau und oft genoß er da des sorgenlauenden Schlummers. Wenn die Zerstreuungen am Hofe zu Weimar keine Dichtung, kein Lied aufkommen lassen wollten, so floh er nach den stillen Bergen Ilmenau's\*) und der Geist der Dichtung zog in ihn ein. Im freien Schwunge der Gedanken hob sich sein Geist aufwärts, und was in solchen Momenten das Herz bewegte, es wurde einem Liede anvertraut. So entstand auch unser Lied! Goethe war im vorigen Jahr (82) in den Adelsstand erhoben worden und hatte das Amt des Kammerpräsidenten übernommen. Er widmete sich mit größerem Eifer den Staatsgeschäften, aber diese störten ihn in seinen dichterischen Produktionen und er sehnte sich deshalb aus der zerstreuenden Amtstätigkeit nach Ruhe. Zudem fällt das Lied in die Zeit, in welcher Goethe aus der Periode titanischen Ungests (Werther, Götz) in die einer ruhigeren Bahn (Iphigenie, Hermann und Dorothea) einlenkte, wo sich die stürmischen Regungen seines Dichterherzens zu klären begannen. Hat nun vielleicht Goethe in den Schlussworten unseres Liedes der möglichen Ahnung kommender Ruhe Ausdruck gegeben? Oder hat er, veranlaßt durch die Ruhe der Nacht, an den sorgenstillenden Schlummer gedacht, oder gar an den Tod, der das bewegte Herz zu volliger Ruhe bringt? Das Lied spricht sich hierüber nicht aus. Diese Vieldeutigkeit ist jedoch kein Mangel des Gedichtes, sondern ein Vorzug. Das Lied bekommt dadurch einen hohen poetischen Reiz und wird überdies zur vollsten Allgemeinheit erhoben, so daß es jede unbefriedigte Sehnsucht, jede stille Wehmuth in die seligste Ruhe auflöst.

Das Nachtlied ist der Ausfluß einer stillen Weh-

---

\*) Diesen Lieblingsaufenthalt hat Goethe selbst in der Elegie „Ilmenau“ besungen und sagt in derselben zu den Bergen:

Verjüngt euch mir, wie ihr es oft gethan,  
Als fieng' ich heut ein neues Leben an.  
Ihr seid mir hold, ihr gönnt mir diese Träume,  
Sie schmeicheln mir und locken alte Reime  
Mir wieder selbst, von allen Menschen fern,  
Wie bad ich mich in euren Düften gern! —

muth, doch mehr der Ausdruck der Ergebung, Hoffnung und stillen Sammlung des nach Frieden und Ruhe sich sehnen den Gemüthes. Auf dem höchsten Punkte der Tannenwälder steht der Dichter im einsamen Bretterhäuschen zur stillen Nachtstunde. Seine Seele beschäftigt das Bild der nächtlichen Natur, von der man mit einem andern Dichter sagen könnte:

Als wenn ein großer Sabbath wär',  
Ist Alles ruhig um dich her! —

In den weitesten Fernen des Himmels mit seinen Sternen hoch über allen Gipfeln (der Berge) ist Ruhe; in der nähern Umgebung des vom Winde oft belebten Waldes ist kaum ein Hauch zu spüren; selbst die sonst muntern Sänger, die Bögelein, schweigen und genießen der Ruhe. Ueber die ganze Natur hat die Nacht ihren sabbathischen Frieden ausgegossen. Nur in dem Gemüthe des Dichters ist dieser Frieden noch nicht eingefehrt, aber es gewinnt die frohe tröstliche Zuversicht:

Warte nur, balde  
Ruhest du auch. —

Wie einfach und schlicht und doch wie herrlich und schön, wie unscheinbar und doch wie tief und unerschöpflich an Inhalt ist das Ganze! Wie schön ist nicht auch die Form. Die kurzen, unverbunden aufeinanderfolgenden Hauptsätze, der Wechsel von trochäischem und jambischem Versmaß, die entzückende raschere Bewegung in dem Verse: „die Bögelein schweigen im Walde“ und die darauf folgende langsamere Bewegung des Schlusses, der Wechsel von männlichen und weiblichen Reimen, die Zartheit und Weichheit des Klanges (a, au, ei, u, w, schw, b) — das Alles giebt dem Ganzen ein überaus charakteristisches und liebliches Gepräge. „Das ganze Lied ist die Musik der lieblichsten Töne.“ Von ihm, wie vom ersten Liede gilt das Wort: „Die Magie des Tones, der in seinem Rhythmus den Wogenenschlag des Gefühls gleichsam für's Ohr malt, wie die bildschaffende Phantasie für die Vorstellung, schmeicheln die Goethe'schen Lieder unvergeßlich ein. Einmal vernommen, klingen sie unsterblich in uns fort.“

Auch dieses Lied ist vielfach in Musik\*) gesetzt worden, so von Bolter, der an Goethe einmal schreibt: „Das Ruhelied ist herrlich; es macht in diesen unruhigen Zeiten (1814) unsere ganze Glückseligkeit!“

Goethe hat die Höhe bei Ilmenau vor seinem Tode noch zwei Mal besucht. Das erste Mal überzog er die Züge des Liedes mit Bleistift und schrieb darunter: Ren. 23. Aug. 1813. Den letzten Besuch machte er der Geburtsstätte unseres schönen Liedes am 27. August 1831, am Tage vor seinem 82. Geburtstag. Berginspektor Mohr zu Kammerberg bei Ilmenau erzählt darüber Folgendes (im Weimarer Sonntagsblatt). Ich besuchte ihn (Goethe) am 27. Morgen, wo er schon seit früh 4 Uhr an seinem Tisch beschäftigt war. Seine Freude war, wie er sagte, sehr groß, die hiesige Gegend, welche er seit 30 Jahren nicht wieder besucht hatte, da er doch sonst so oft und viel hier gewesen, wieder zu sehen. — Er wünschte, das auf dem Gickelhahn befindliche, ihm von früherer Zeit her sehr merkwürdige Jagdhäuschen zu sehen, und daß ich ihn auf dieser Fahrt begleiten möge. Also fuhren wir beim heitersten Wetter auf der Waldstraße über Gabelbach. — Ganz bequem waren wir bis auf den höchsten Punkt des Gickelhahns gelangt, als er ausstieg, sich erst an der kostbaren Aussicht auf dem Rondel ergözte, dann über die herrliche Waldung sich erfreute und dabei ausrief: „Ah, hätte doch dieses Schöne mein guter Großherzog Karl August noch einmal sehen können! Hierauf fragte er: Das kleine Waldhaus muß hier in der Nähe sein? Ich kann zu Fuß dahin gehen, und die Chaise soll hier so lange warten, bis wir wiederkommen. Wirklich schritt er rüstig durch die auf der

\*) Dan. Falk hat (1817) noch zwei Verse hinzugedichtet, obgleich das Lied solche Fortsetzungen nicht leidet, wenn nicht sein individuelles Leben gestört werden soll. Die Verse lauten:

Unter allen Monden ist Plag,  
Und alle Jahr und alle Tag  
Zammerlaut.

Das Laub verwelkt in dem Walde;  
Warte nur, balde  
Welfst auch du!

Unter allen Sternen ist Ruh',  
In allen Himmeln hörest du  
Harfenlaut.

Die Engelein spielen, das schallte;  
Warte nur, balde  
Spielst auch du! —

Kuppe des Berges ziemlich hoch stehenden Heidelbeersträuche hindurch, bis zu dem wohlbekannten zweistöckigen Jagdhause, welches aus Zimmerholz und Bretterschlag besteht. Eine steile Treppe führte in den obern Theil desselben. Ich erbot mich, ihn zu führen; er aber lehnte es mit jugendlicher Munterkeit ab mit den Worten: Glauben Sie ja nicht, daß ich die Treppe nicht steigen könnte; das geht mit mir noch recht sehr gut. Beim Eintritt in das obere Zimmer sagte er: Ich habe in früherer Zeit in dieser Stube mit meinem Bedienten im Sommer 8 Tage gewohnt und damals einen kleinen Vers hier an die Wand geschrieben. Wohl möchte ich diesen Vers nochmals sehen, und wenn der Tag darunter bemerkt ist, an welchem es geschehen, so haben Sie die Güte, mir solchen aufzuzeichnen. Sogleich führte ich ihn an das südliche Fenster der Stube, an welchem links mit Bleistift geschrieben steht:

Ueber allen Gipfeln  
Ist Ruh' re.

Den 7. September 1783.

Goethe.

Goethe überlas diese wenigen Verse, und Thränen flossen über seine Wangen. Ganz langsam zog er sein schneeweißes Taschentuch aus seinem dunkelbraunen Tuchrock, trocknete sich die Thränen und sprach in sanftem, wehmüthigem Tone: Ja, warte nur, balde ruhest du auch! — schwieg eine halbe Minute, sah nochmals durch das Fenster in den düstern Fichtenwald und wendete sich darauf zu mir mit den Worten: Nun wollen wir wieder gehen.

## Aus der Mathematik.

### Auflösung der 13. Aufgabe.

Es sei  $x$  die Anzahl der Armen und  $y$  der Preis einer Kleidung, so hat man:

$$1. \quad \frac{xy}{x+3} = y - 1.$$

$$2. \quad \frac{xy}{x-2} = y + 1, \text{ oder addirt und dann mit } y \text{ wegdividirt:}$$

$$\frac{x}{x+3} + \frac{x}{x-2} = 2 \text{ woraus, — wenn die scheinbar quad-}$$